

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 56 (1959)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Service des pesées des ruches

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

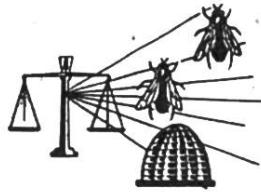
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Service des pesées des ruches

du 11 avril au 10 mai 1959

| <i>Altitude</i>           | <i>Augmentation</i>     | <i>Diminution</i>         | <i>Observations</i>  |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------|--|
| 440 m. Delémont           | — 800                   | 1,750                     | Résultat partiel. Gelées les 23 et 24. IV avec — 5 et — 4 degrés.  |
| 450 m. Courtedoux         | 3,500                   |                           | Récolte sur le colza, colonies en bonne forme, de nombreux essaims.  |
| 500 m. Bex                | — 600                   | 2,900                     |  |
| 500 m. Vouvry             | 1,400                   | 2,100                     | Récolte sur cerisiers et dent-de-lion.   |
| 530 m. Charmoille         | 5,700                   |                           | Récolte sur pruniers, cerisiers et dent-de-lion.   |
| 570 m. La Plaine          | 14,200                  |                           | Récolte sur colza.   |
| 573 m. Asuel              |                         |                           | Froid et pluie entravent la récolte.   |
| 586 m. Senarcens          | 14,050                  | 1,250                     |  |
| 660 m. Vuarrengel         | 4,700                   | 1,900                     | Le froid, la pluie et le gel même, ont compromis la récolte.   |
| 750 m. Praroman le Mouret | —                       | 6,800<br>(11. XI-10. III) | Pas encore d'apports sérieux jusqu'au 10 mai. Régime de bise.<br>Récolte sur dent-le-lion et arbres fruitiers. |
| 822 m. Cernier            | —                       | 7,300<br>(X. 58-IV. 59)   |  |
| 822 m. Cernier            | 12,500<br>(4-10. V. 59) | —                         |  |
| 950 m. Le Locle           | 1,100                   | 3,000                     | Fortes gelées en avril, neige le 1er mai. Quelques apports enregistrés sur dent-de-lion.                       |
| 1150 m. Le Sépey Morges   | —                       | 3,200<br>—                | La ruche sur bascule a essaimé.  |

Quelques stations de plaine plus spécialement, annoncent de beaux résultats dus à une merveilleuse floraison des arbres fruitiers et du colza en particulier. A la montagne, le gel et la neige ont stoppé quelque peu l'élan des colonies et de la végétation.

Mais la situation n'est pas mauvaise ; les colonies sont en pleine forme partout et de nombreuses corolles doivent encore s'ouvrir pour nos abeilles. Plus que jamais, l'espoir est permis.

Le Locle, le 19 mai 1959.

G. Matthey.